

Công-văn

Vị trí nghị quan Nguyễn-soái Nam-kỳ ngày 6 Juillet 1927.
Đinh bửu sư M. Truong-ngoc-Nhac...

Vị trí nghị quan Nguyễn-soái Nam-kỳ ngày 6 Juillet 1927.
Đinh bửu sư M. Phao-nh-Hung...

Vị trí nghị quan Nguyễn-soái Nam-kỳ ngày 7 Juillet 1927.
Đinh bửu sư M. Phao-nh-Hung...

ĐỜI NHÀ

Nhà thuốc hiệu « NHỊ - THIÊN - ĐƯƠNG » lấy làm may 5 tại đường Canton, môn-bãi số 38 Cholon...

Lời dặn thêm - Các nhà mới mở cửa...

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Ngô-lan, Bơ-cao, etc.

MỀ CỜ C

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like Vinh-long, Gô-đông, etc.

HỮU CÔNG TÁC THƯƠNG

Vị trí nghị quan Nguyễn-soái Nam-kỳ ngày 18 tháng 12 năm 1927.
Thương-nghi-bái-nhương (Mô-đê)...

TIỀN CẦN BẢO HỘ

CUỐN NHÌ

HỒI THỢ XKI

Đã G... (Tức-thợ) để đem kh...
đi theo mình mà phòng bị...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Huỳnh-công-Phát Học-đường

19 a 35, Boulevard Kitchner, Clou-ông-linh, (Saigon)

Tự-trưởng: Ngày thứ hai 1^{er} Août 1927
Nhằm ngày mùng bốn tháng bảy năm Ất...

Hội thi VAN-BÀNG SO-HOC ngày 13 Juin 1927.
Hội thi VAN-BÀNG SO-HOC ngày 27 Juin 1927...

1 Cao-vân-Đông (Beante)
2 Nguyễn-vân-Hi (Phan-tham)
3 Nguyễn-thanh-Hà (hân-tham)...

Kỳ tự-trưởng 1^{er} Août này, Bôn-trưởng có đầu học-sinh lớp 1^{er} Année...

Qua kỳ tự-trưởng tháng Août 1928, Bôn-trưởng đề 1^{er} trường sẽ trao...

Hội tự-trưởng tháng đầu tiên Văn-bang-Sô-hoc và lớp 1^{er} Année...

BÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

SAIGON
Chết đấm
Lê-thi-Lan, 39 tuổi, số 4 Phố-nhân...

THI VÀO TRƯỜNG VE
Vị trí nghị quan Nguyễn-soái Nam-kỳ ngày 13 Juillet 1927...

Muôn nhà
Hai miếng đất liền nhau, ước chừng 2000 thước vuông...

THI VÀO TRƯỜNG NỮ-GIAO
Mọi việc thì cho vào trường Nữ-giao Saigon...

Chết người đường
Hội thi chôn-bôn-rủ, Văn-bang-Sô-hoc...

Ai kén chọn
Hết-xoan-lưu mà tinh hoa
Mọi đêm thêm M. François S.V...

HANOI
Mặt học thuê
Kỳ đầu thôi năm nay, học thầy Lê-ph...

Nhơn dịp gần về nghĩ bên
Pháp-quốc nên mướn làm một...

Đã G... (Tức-thợ) để đem kh...
đi theo mình mà phòng bị...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Nam-tước - Thưa không 1/ Thưa làch đã r, trong khi còn bện đ...

Institution Vo-Van CANTHO

Tự-trưởng ngày 1^{er} Août 1927
nhằm ngày mùng bốn tháng 7 năm...

Năm nay Bôn-trưởng sẽ lập lớp 1^{er} Année de Cége complémentaire...

Bôn-trưởng có sẵn giáo-điểm để dạy s-phạm, tức là dạy tron...

Vậy Bôn-trưởng xin nhờ anh đã định mua cho anh, nếu môn-ang...

Còn mỗi năm, ông Hộ-đông-Vân-Thom xin làm chủ cấp cho Bôn-trưởng...

NGUYỄN-VĂN-THƯỜNG.

SỐ SANH TỬ TẠI SAIGON

Số sanh của dân Lang-ay:
Serges Bayonnet, Mechis, sinh ngày 19 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Gô-ti, 41 tuổi, thế ngày 30 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Lang-ay:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Số tử của dân Bôn-quốc:
Nguyen-Hà, 1 tháng 10 ngày 21 Jui...

Trường-tư Nguyễn-phân-Long

Dương Legrand de la Liraye - SAIGON
Số 204 tới số 214

Mỗi năm học-sinh của Bôn-trưởng đi thi Bôn-quốc (certificat d'études élémentaires)...

Tự-trưởng ngày 1^{er} Août 1927
nhằm ngày mùng bốn tháng bảy năm...

1^{er} - BUC-TRƯỞNG HOC
Cá đễ bôn năm đặng học cho tới khi thi Bôn-quốc (certificat d'études primaires)...

2^o - BUC-SO-HOC
Cổ bôn lớp 1^{er} Lớp nhì (cours supérieur), lớp nhì (cours moyen)...

3^o - HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

GIA-LONG HỌC-ĐƯỜNG

1^o HỌI THỊ « VIỆT-NAM-SO-ĐANG TIÊU-HỌC VĂN-BẰNG »
Ngày 13 Jui...

2^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP PHÁP-VIỆT SO-HOC »
Ngày 27 Jui...

3^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

4^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

5^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

6^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

7^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

8^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

9^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

10^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

11^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

12^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

13^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

14^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

15^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

16^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

17^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

18^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

19^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

20^o HỌI THỊ « BẢNG-CẤP SO-HOC TÂY » (14-Juillet 1927)
(Certificat d'Etudes Primaires Franco-Indiennes)

CÁO BẠCH

Bản đường xin cần có công... ĐỒNG-PHÁP ĐANG ĐIỂM TƯƠNG... KHU-THIÊN-ĐƯƠNG ĐẾN NAY...

Danh vọng khắp trời Nam... THƯỜNG ĐIỂM TƯƠNG... KHU-THIÊN-ĐƯƠNG ĐẾN NAY...

Mong thay, mong thay!... KHU-THIÊN-ĐƯƠNG ĐẾN NAY... KHU-THIÊN-ĐƯƠNG ĐẾN NAY...

MỘT NGƯỜI TỐT CỦA NƯỚC VIỆT-NAM

(LỊCH-SỬ)

(Tiếp theo)

ĐINH CHÁNH... Ở số báo trước... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

Đức Ông đã cho phép rồi... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH... ĐINH CHÁNH...

MỸ THOM... BERTHOU... PACHOT Frères & Lyon Cie

KIỀU MỚI!!!... ĐẾN XEM TẠI HÀNG... S.I.N.D.E.X... 200, đường Calmet, 200 SAIGON

C.J. BONNET... HÃY NAI CHO ĐANG CÁI HÌNH... THƯỚC HOÀN NIRVA... TRỤ BINH BÒ NHA-Phiên rất thần hiệu

RẤT HỮU DỤNG... CH-NÓT HƠI... GHE THUYỀN CỎ... SỞ HỮU ĐẶC... DE NAVIGATION AUTOMOBILE

TỬ SÁT HỮU... 'NUGUE' và 'GILLOT'... L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

TRINH-THAM TIÊU-THUYẾT... NGƯỜI NỮA ĐÊM... (Tiếp theo)

L-Cập người một bên... NGƯỜI NỮA ĐÊM... NGƯỜI NỮA ĐÊM...

đơn này, lấy cái hộp... NGƯỜI NỮA ĐÊM... NGƯỜI NỮA ĐÊM...

THUỐC HIỆU:
Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lersang Mésarou
cố chế một thể thuốc mới là Đông
phương Thiên-brocc Santal Glaris
hinh.

Trong 10 Times-hoa tháng Jala
năm 1865 trong thế 571, ông Lersang
đã có làm một bài báo chuyên như
này:

Thuốc này hay hơn thuốc Capahu
& Carboe hơn nó có lợi mà cũng
thêm là; dầu sống hơn nhiều cũng
không phải là uống nó rồi có một
sức mới phát bệnh ra nó trong một
ngày của việc nghiên cứu.

Thế thuốc Salolé các giới đã
đồng ý để đồng 25 năm nay, đồng
nó mới thì lợi thấy rõ hơn.

Trong thế thuốc hoàn này có một
số thuốc mới trong Santal hinh của
bà và thuốc nhập làm một loại
thế thuốc này là để đồng 25 năm nay,
đồng nó mới thì lợi thấy rõ hơn.

Thuốc này đã uống làm, nó mới
bên rồi thì mới thấy.

CÁCH DÙNG:

Mỗi ngày uống từ tám đến chín
mỗi ngày, mỗi lần một viên, mỗi lần
bắt đầu mỗi ngày từ 8 giờ sáng.

Thị tiệm thuốc Pharmacie centrale của ông L. SOURENE là bán
thuốc y-thoa tên của và biết hàng hóa của ông y-ann, ngang nhà hát
749 Saigon, số bán.



MÁY HIỆU:
«Vandercammen Morin»

Chế riêng cho máy nhà
máy, sơ trống tria và máy
nhà kỹ nghệ.

Giá rất rẻ hơn hết là hao tốn

Hãy viết thư hỏi:
SALON NAUTIQUE
40, rue Paul Blanchy - Saigon

Máy chạy dưới nước dùng cho ghe chài, tam-bán

THỜ MÁY HIỆU:
«PROPULSEURS AMOVIBLES»
Đã theo các thế ghe

SÁCH NGOÀI BẮC

Quốc văn trích diêm	08 88
Tiếng gọi dân	0 40
Đại Việt địa dư	0 30
Lương ôn như gia huấn	0 10
Kiểm các cách ngôn	0 40
Trăm bài tính độ	0 30
Thế lực khách-tru và văn đối di dân vào Nam kỳ	1 00
Tinh thần thư của người Nam	0 15
Tờ thông cáo toàn quốc	0 10
Tuyển cáo Quốc dân	0 08

CÓ BÁN TẠI:
Imprimerie, Librairie de l'UNION
13 - Rue L. Mossard, Saigon

REINE DES MONTRES
PÉTOLAT Fabrice & ANGUENOT de Besançon

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
PHARMACIE ASIATIQUE

47 - Rue de Canton, 47 - Cholon

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG BỔ-PHÉ CHI-KHAI-HUÂN

Phải nói người ta là người chí tiết trong
núi rừng, số ít có thể giúp mà thay đổi cái
thành khí; cái thể chất của phổi rất mềm
mại, thì bị vậy nên dễ có phong hàn,
ngạt thở, ho, đau tim, nhức đầu, thì phải
đều chữa bệnh trước cả, làm cho hô hấp
phải ngưng trệ, mà sinh ra bệnh ho, nếu
trước không lo điều trị để sang ngày càng
thêm nặng rồi thành ra bệnh ho lâu dài,
đau, ho, huyết, và vân vân.

trị các chứng bệnh phổi, trước đó rất tinh
nhuộm, bởi có nguyên nhân điều dưỡng
thuốc Bổ-phế-chi-khai-huân này được chế
cách đúng: Mỗi ngày sớm mai, trưa,
chều, uống ba lần. Mỗi lần uống 10 hãm,
đến ba giờ tối mỗi lần uống 7 hãm, còn
trừ một thìa uống 1 hãm, hai thìa uống 2
hãm, ba thìa uống 3 hãm, mỗi hôm từ 10
giờ tối thì uống 1 hãm cho đến
là buổi sáng hôm tiếp theo, theo người
lão, uống với nước trà.

Giá mỗi lọ là..... 0 10

Société Industrielle d'Exportation en Extrême-Orient
95 - Rue Catinat, - 95 Saigon

Máy xay Lafon de tours



Hiện nay tại đây có bán máy
xay gạo kiểu này, rất chắc chắn
và giản tiện vô cùng, không cần
thả máy xay nào đảm sinh,
Trong 24 giờ đồng hồ có thể xay
ra được 7, 10, 15, 20, 25 và 30
tấn gạo trắng, tùy theo thời máy.

Kiểu máy xay còn một điều
rất tiện hơn hết là chúng cần gì
chỉ mua phải mướn tay thiện
nghệ về nghề máy móc ráp mới
sạch, nao sợ rằng máy mới chỉ
có vận bộ-lan (ốc) là thành.

Về giá cả muốn biết, cứ đến
Sintex đại lý hàng Lafon mà
thương nghị.

Hàng sẽ vui lòng tiếp rước, mỗi khi ai mua cần hỏi điều chi.

TOURNIER D'EMARS
COGNAC
FROMENTIN
3 étoiles

COGNAC MOYET
3 étoiles

COGNAC CUSENIER
1 couronne

Quinquin Késsard Dubouché Labouvier

Hàng đại lý ở Saigon, Pnompenh,
Haiphong, Hanoi, Namdi, b, Benthuy,
Thaibinh, Yunnanou,
Tourane, Hue, Quinhon, Nha Trang,
Donghoi, Thuxa.

BÁN SỈ

Mua ngay thì Pháp-quốc khởi cần ai đồng làm trang-giống.
Giá bán tại xưởng chỉ từ các nhà xe-máy ở sau này.

DARING - ELEPHANT - FIDUCIA - UNIQUE
có đủ các thứ giá bán tại các nhà xe-máy từ 40 cái tiếp lên.
Giá bán bình chỗ tại Saigon từ 310 ngàn tiếp lên.
Đồ phụ tùng cho xe-máy và xe-ô-tô, đèn điện nhỏ và lớn và đồ dùng
cho xe-máy ô-tô và ô-tô.

Viết thư xin giá và muốn biết điều chi để hỏi:
Monsieur VILT - Tháng 06 số 273
36, Rue de Yessoing, 36
Yessoing (Saigon)

BALLY CHOC MIEN VIEN-SOING.



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Du Docteur RIF

Vệ-sanh TỬU của Lersang RIF chế ra

Thế thuốc rượu này là vì đời bần hàn cũ cũng
là trên kinh tinh thần, bởi vì là loại thuốc tốt để
uống đáng cả. Nhưng bị tuổi cao khi lực suy giảm,
sợ thấy ngày xưa đã thân mến, thì uống rượu
này sẽ, thì đi đồng cũ làm thành đồng, một ngày
bước đi nơi như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Còn cơn nức liệt, nhức, đến bị mất ngủ, có
huyết bạch, có chướng, nhưng bị đau thì uống thuốc,
hệ uống rượu này vào thì mạnh mẽ làm đó, do đời
đó sống, tinh thần trên kinh.

Giá mỗi lọ là ba đồng hào

Có trữ bán tại Nam-thuộc Tây ở đường Martin
số 77-772, Cholon.

Đặt: Pharmacie Franco-Chinoise 100-
102 Rue des Marins, Cholon.

PHOSCAO

Le plus exquis des déjeuners.
Le plus puissant des reconstituants.



Đại lý nội địa Đông-pháp:

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine
Hàng chính ở: Saigon, Pnompenh,
Haiphong, Hanoi, Namdi, b, Benthuy,
Thaibinh, Yunnanou,
Tourane, Hue, Quinhon, Nha Trang,
Donghoi, Thuxa.

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM

Đề nghị đường sanh cho gia quyến. - mỗi cuốn là...	1 20
Mở cửa bả hạnh (đề nghị con trai cho bả hạnh ở đời).	0 80
Đu vịnh thế đạo (đề nghị con gái cho bả hạnh ở đời).	1 00
Nguyên si và (đề nghị học sinh cho bả hạnh ở đời).	0 25
Mình làm trọn bộ 2 cuốn (đề nghị con trai cho bả hạnh ở đời).	2 00
Tay thư cuốn thứ nhất (đề nghị con trai cho bả hạnh ở đời).	1 00
Tay thư cuốn thứ hai (đề nghị con trai cho bả hạnh ở đời).	6 00
Đặt ngủ thiên thành (đề nghị con trai cho bả hạnh ở đời).	0 40

CÓ BÁN VÀ TRỞ TẠI:
Nhà in ông Nguyễn-vân-Cúa
13, Rue L. Mossard - SAIGON

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS

Uống trẻ khỏe các chứng:

Nhớt xương cốt, bệnh hay mất ngủ, đau nhức khớp,
đại tiện ợn có cát, đau lỵ-lỵ.

CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ÉTAT

SEL VICHY-ÉTAT (Được vị rất lý trong nước mạch,
chế ra để pha làm ra nước muối,
cũng hay pha làm cho ăn.)

PASTILLES VICHY-ÉTAT (Được vị rất lý trong nước mạch,
chế ra để pha làm ra nước muối,
cũng hay pha làm cho ăn.)

COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT (Được vị rất lý trong nước mạch,
chế ra để pha làm ra nước muối,
cũng hay pha làm cho ăn.)